

Forfatter: Goldschmidt, M. A.

Titel: Udrag fra Arvingen

Citation: Goldschmidt, M. A.: "Arvingen", i Goldschmidt, M. A.: *Arvingen*, udg. af Johnny Kondrup , Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, Borgen, 1988, s. 253. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-goldschmidt01-shoot-idm140700591517232/facsimile.pdf> (tilgået 18. april 2024)

Anvendt udgave: Arvingen

holdt deres forbindelse, dræbte han i 1289 dem begge. – *Amor noi condusse ad una morte*, italiensk: Elskov os førte til en og samme død. Citat fra Dantes *Divina Commedia*, 1. del: Inferno, 5. sang vers 106. – *Rue Lepelletier*: nordgående sidegade til Boulevard des Italiens. Den store opera havde indtil 1873 til huse over for gadens udmundning i boulevarden. – *Jenny Lind*: (1820-87), svensk sopransangerinde med tilnavnet »den svenske nattergal«. Stemmen i forening med et dramatisk talent skaffede hende europæisk berømmelse. – *Vachette*: middelmådig restaurant på Boulevard Poissonnière nr. 32. Eksisterer ikke længere. – *Théâtre français*: andet navn for Comédie-Française, det franske nationalteater, grundlagt 1680. – *Palais Royal*(s): palæ i Paris, opført 1629-36. Rummer siden 1804 Comédie-Française.

- 110 *vixet*: straffet, rettesat. – *Satisfaction*: æresoprejsning, gerne ved duel.
- 111 *Heros*, græsk: helt, halvgud. – *cordialt*: hjerteligt.
- 112 *Petersborg*: Sankt P., hovedstaden i zarstidens Rusland 1712-1914; havneby ved Finske Bugt. Hedder siden 1914 Leningrad. – *»Napoli«*: ballet fra 1842 af August Bournonville (se ndf); kan p.g.a. sin popularitet og sine mange opførelser betragtes som Danmarks nationalballet. – *Balletmesteren*: August Bournonville (1805-79), af fransk-svensk oprindelse. Solodanser og dansedirektør ved Den kongelige Ballet samt hofdansermester 1829-48. Fratrådte som danser 1848, men fortsatte som ballettens leder med mindre afbrydelser til 1877. Skrev ca. 50 balletter, som stadig danser grundstammen i Den kongelige Ballets repertoire.
- 114 *Creditivet*: anvisningen på en pengesum, der skal udbetales af tredje-mand.
- 116 *Bræmse*: bremsler, stikkende insekter. Goldschmidt bruger en gammel flertalsform. – *Ætherisk*: her overjordisk, jf. n.t. s. 147. – *Clansmand*: medlem af en klan, et højskotsk eller irsk stammefællesskab, hvis høvding udøvede en stærk, patriarkalsk magt.
- 117 *pecuniairt*: økonomisk.
- 118 (800) *Gylde*: også kaldet floriner, østrigsk sølvmynt 1858-91. 1 gylde svarede i 1859 til knap 1 rigsdaler (5 mark og 1 skilling), jf. n.t. s. 19. – *keiserlig-kongelig*: Den østrigske kejser, Franz Joseph, var tillige konge af Ungarn.
- 120 *Sonário*: by og egn i Lombardiet i det nuværende Norditalien, øst for Comosøens nordlige ende, nær grænsen til Schweiz. Lombardiet underordnedes efter Wienerkongressen 1814-15 det østrigske kejserrige, men i den italienske frihedskrig 1859-61 (se n.t. s. 124) tilfaldt det kongeriget Italien. – *Cordialitet*: hjertelighed. – *»tredie Plads«*: tredje klasse, dengang den ringeste i de fleste jernbanetog. – *Sommering*: eller Semmering, et pas i de østlige Alper ca. 80 km sydvest for Wien. Har givet navn til Semmering-jernbanen (bygget 1848-54), som udgør en del af linien mellem Wien og Triest/Venezia.
- 121 *Marburg*: by i Slovenien ved floden Drau i det daværende Østrig-Ungarn, ca. 120 km syd for Semmeringpasset. Siden 1919 tilhørende Jugo-